

50 14 Lisätietoja on mittarin käyttöohjeessa.

Huomautus

▲ *Henkilövahinkojen vaara.* Lasiosat voivat rikkoutua. Käsittele varoen, jotta et loukkaannu.

▲ *Kemikaalille altistumisen vaara.* Tutustu tämän käyttöoppaan käyttöturvallisuustiedoissa (MSDS) määrityksiin turvatoimiin.

Johdanto

Tätä täyteltävää pH-anturia, jossa on lämpötila-anturi, käytetään yleisten vesinäytteiden sekä sulfideja ja pelkistysaineita sisältävien näytteiden mittauksissa.

Mittausalue	pH 0–14
Nesteliitos (1)	Keraaminen (2)
Elektrolyytti	KCl, 3 M
Referenssi	Hopeaionien estopatruna#
Lämpötila	Pt 1000
Vähimmäissyvyys	20 mm (0,8 in)
Käyttölämpötila	–10 - 100 °C (14 - 212 °F)
Limits (Rajoitukset)	Viskoosiset liuokset, tislattu vesi, kolloideja sisältävät näytteet

1 Kytke anturi (4)

2 Kalibrointi

▲ *Jos anturin kärjen alla tai sisällä on likakuplia, kun anturi asetetaan mitattavaan aineeseen, se voi hidastaa taseantumista tai vääristää mittaustuloksia.*

3 Mittaus

Huolto ja varastointi

Puhdistaminen: liota anturia puhdistusliuoksessa. Huuhtelee deionisoidulla vedellä.

Kontaminaatio	Puhdistusaine
Proteiinit	Pepsiniä sisältävä puhdistusliuos
Rasvat, öljyt	Elektrodin puhdistusliuos
Kalkki	0,1 N HCl

Kostuttaminen: liota kuivaa anturia laimennetussa suolahappoliuoksessa (HCl) muutama tunti.

Säilyttäminen: aseta anturi suuokseessaan kaliumkloridi 3 M -liuokseen.

Vianmäärittys
Varmista, että käytössä on oikeanlainen anturityyppi.

Takuu

1 vuosi vain valmistusvikojen osalta. Takuu ei kata käytöstä aiheutuvia vaurioita.

FI

50 14

Dodatne informacije potražite u korisničkom priručniku za mjerac.

Oprez

▲ *Opasnost od tjelesnih ozljeda.* Staklene komponente su lomljive. Pažljivo rukujte s njima kako se ne biste posjekli.

▲ *Opasnost od izlaganja kemikalijama.* Sigurnosne protokole potražite na trenutno važećim podatkovnim listovima za sigurnost materijala (MSDS).

Uvod

pH sonda s mogućnošću ponovnog punjenja s temperaturnim senzorom koristi se za obične uzorke vode, uzorke sa sulfidima i uzorke sa reduktivnim tvarima.

Raspon	0 do 14 pH
Spoj	Keramički (2)
Elektrolit	KCl, 3 M
Referenca	Kaseta Ag ion barijere
Temperatura	Pt 1000
Minimalna dubina	20 mm (0,8 in.)
Radna temperatura	–10 do 100 °C (14 do 212 °F)
Ograničenja	Viskozne otopine, destilirana voda, uzorci s koloidima

1 Priključivanje sonde

2 Kalibracija

▲ *Mjehurići zraka unutar ili ispod vrha sonde prilikom uranjanja mogu uzrokovati sporu stabilizaciju i pogreške u mjerenju.*

3 Mjerenje

Održavanje i pohrana

Čišćenje: sondu namočite u otopini za čišćenje. Isperite deioniziranom vodom.

Očešćenje	Sredstvo za čišćenje
Proteiini	Otopina za čišćenje s pepsinom
Maziva, ulja, masnoće	Otopina za čišćenje elektrode
Kamenac	0,1 N otopina klorovodika (HCl)

Vlaženje: suhu sondu nekoliko sati namočite u otopini razrijeđenog klorovodika (HCl).

Pohrana: sondu stavite u zaštitni dio s 3 M otopinom kalijevog klorida (KCl) .

Rješavanje problema

Osigurajte da su uzorci prikladni za tu primjenu.

Jamstvo

1 godina za pogreške u proizvodnji. Ne odnosi se na štetu nastalu korištenjem.

HR

50 14

További információi a mérőműszer kézikönyvében talál.

Ővintézkedés

▲ *Személyi sérülés veszélye.* Az üvegből készült alkotórészek törékenyek. A vágási sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje.

▲ *Kémiai kitétség kockázata.* A biztonsági protokollokkal kapcsolatban lásd az anyagra vonatkozó biztonsági adatlapokat (MSDS).

Bevezetés

Ez a hőmérséklet-érzékelős újrátölthető pH-szonda általános vízmintákhoz, szulfidos mintákhoz és redukciós anyagokat tartalmazó mintákhoz használatos.

Tartomány	0–14 pH
Csatlakozás	Kerámia (2)
Elektrolit	KCl, 3 M
Referencia	Ag-ion védőlempatron
Hőmérséklet	Pt 1000
Minimális mélység	20 mm (0,8 hüvelyk)
Üzemi hőmérséklet	–10 és 100 °C között (14–212 °F)
Korlátozások	Viszkózus oldatok, desztillált víz, koloidos minták

1 Csatlakoztassa a szondát

2 Kalibrálás

▲ *A bemerített szonda csúcsában vagy alatta megjelénő buborékok túl lassan stabilizálódnak vagy hibás mérési eredményt okozhatnak.*

3 Mérés

Karbantartás és tárolás

Tisztítás: Áztassa az érzékelőfejet tisztítóoldatban. Öblitse le deionizált vízzel.

Szennyeződéés	Tisztítószér
Fehérjék	Pepszines tisztítóoldat
Zsír, olaj	Elektrodátisztító oldat
Vízkö	0,1 N HCl oldat

Hidratálás: áztassa a száraz érzékelőfejet felhígított HCL oldatban néhány órán át.
Tárolás: helyezze a szondát 3 M-os KCl oldatot tartalmazó tartóba.

Hibaelhárítás

Ellenőrizze, hogy a minták megfelelőek legyenek.

Jótállás

1 év, csak a gyártási hibákra. A használatból eredő károsodásra nem vonatkozik.

HU

50 14

Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale del dispositivo di misura.

Attenzione

▲ *Pericolo di lesioni personali. I componenti in vetro potrebbero rompersi. Maneggiare con cura per evitare di ferirsi.*

▲ *Pericolo di esposizione chimica. Per i protocolli di sicurezza, fare riferimento alle attuali schede dei dati sulla sicurezza dei materiali (MSDS).*

Introduzione

Questa sonda per pH ricaricabile con sensore di temperatura integrato viene utilizzata per campioni a base di acqua, campioni con solfuri e campioni con sostanze di riduzione.

Intervallo	Da 0 a 14 pH
Giunzione	Ceramica (2)
Elettrolita	KCl, 3 M
Riferimento	Cartuccia agli ioni di argento
Temperatura	Pt 1000
Profondità minima	20 mm (0,8 pollici)
Temperatura di funzionamento	da –10 a 100 °C (da 14 a 212 °F)
Limiti	Soluzioni viscosce, acqua distillata, campioni con colloidi

1 Collegamento della sonda

2 Taratura

▲ *Eventuali bolle d'aria all'interno o sotto la punta della sonda, una volta sommersa, possono rallentare la stabilizzazione o causare errori di misura.*

3 Misura

Manutenzione e stoccaggio

Pulizia: immergere la sonda in una soluzione detergente. Sciacquare con acqua deionizzata.

Contaminazione	Detergente
Proteine	Soluzione detergente alla pepsina
Lubrificante, oli, grassi	Soluzione detergente per elettrodi
Calcare	Soluzione N HCl 0,1

Idratazione: immergere per diverse ore la sonda asciutta in una soluzione diluita di HCl.

Stoccaggio: inserire la sonda in una soluzione di KCl 3 M all'interno della protezione.

Individuazione ed eliminazione dei guasti
Accertarsi che i campioni siano adatti all'applicazione.

Garanzia

1 anno solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

IT

50 14

Žiūrėkite matuoklio vadovą, norėdami rasti daugiau informacijos.

Atsargiai

▲ *Pavojus susižeisti. Stikliniai komponentai gali sudužti. Saugokitės, kad neįpjautumėte.*

▲ *Sąlyčio su cheminėmis medžiagomis pavojus.* Saugos protokolai nurodyti galiojančiuose medžiagų saugos duomenų lapuose (MSDL).

Įžanga

Šis pH priplidomas zondas su temperatūros jutikliu yra naudojamas bendrojo pobūdžio vandens mėginiams, mėginiams su sulfidais ir mėginiams su sumažintu medžiagų kiekiu.

Diapazonas	Nuo 0 iki 14 pH
Jungtis	Keramika (2)
Elektrolitas	KCl, 3 M
Nuoroda	Ag jonų barjero kasetė
Temperatūra	Pt 1000
Minimalus gylis	20 mm (0,8 in)
Darbinė temp.	nuo –10 iki 100 °C (nuo 14 iki 212 °F)
Ribojimai	Klampūs tirpalai, distiliuotas vanduo, mėginiai su koloidais

1 Prijunkite zondą

2 Kalibravimas

▲ *Dėl panardintame zonde ar po jo galu esančių oro burbuliukų gali ištėti vykti stabilizavimasis arba būti klaidingi matavimai.*

3 Matavimas

Priežiūra ir laikymas

Valymas: panardinkite zondą į valomąjį tirpalą. Praskalaukite dejonizuotu vandeniu.

Tarša	Valymo medžiaga
Baltymai	Pepsino valomasis tirpalas
Tepalas, alyva, riebalai	Elektrodų valomasis tirpalas
Kalkių nuosėdos	0,1 N HCl tirpalas

Hidratacija: panardinkite sausą zondą į atskiestą HCl tirpalą keletui valandų.

Laikymo sąlygos: įdėkite zondą į apsauginį dėklą su KCl 3 M tirpalu.

Trikčių šalinimas

Išitinkite, kad mėginiai tinka taikomai procedūrai.

Garantija

1 metai tik gamybos defektams. Gedimams, atsiradusiems dėl naudojimo, netaikoma.

LT

50 14

Raadpleeg de handleiding van de meter voor meer informatie.

Let op

▲ *Gevaar van persoonlijk letsel.* Componenten van glas kunnen breken. Voorzichtig hanteren om snijwonden te voorkomen.

▲ *Gevaar van blootstelling aan chemicaliën.* Raadpleeg de actuele veiligheidsinformatiebladen (MSDS) voor veiligheidsprotocollen.

Inleiding

Deze navulbare pH-sonde met temperatuursensor wordt gebruikt in algemene watermonsters, monsters met sulfiden en monsters met reductiestoffen.

Meetbereik	0 tot 14 pH
Verbinding	Keramisch (2)
Elektrolyt	KCl, 3 M
Referentie	Ag ion barriërepatroon
Temperatuur	Pt 1000
Minimale diepte	20 mm (0,8 inch)
Bedrijfstemperat uur	–10 tot 100°C (14 to 212 °F)
Grenswaarden	Stroperige oplossingen, gedistilleerd water, monsters met colloïden

1 Sluit de sonde aan

2 Kalibratie

▲ *Luchtbellen in of onder de tip van de sonde tijdens het onderdopen kunnen langzame stabilisatie of meefouten veroorzaken.*

3 Meting

Onderhoud en opslag

Reiniging: dompel de sonde in een reinigingsoplossing. Spoel na met demi-water.

Verontreiniging	Reinigingsmiddel
Proteïnen	Pepsin reinigingsoplossing
Smeermiddel, olieën, vetten	Reinigingsoplossing voor elektrode
Kalkaanslag	0,1 N HCl-oplossing

Hydratie: dompel de droge sonde enkele uren in een verdunde HCl-oplossing.

Opslag: plaats de sonde in de beschermer met op-oplossing KC1 3 M.

Problemen oplossen

Controler of de monsters geschikt zijn voor de toepassing.

Garantie

1 jaar op alleen fabrieksfouten: Gebruiksschade wordt niet gedekt.

NL

50 14

Zapoznać się z instrukcją użytkowania urządzenia pomiarowego, aby uzyskać więcej informacji.

Uwaga

▲ *Zagrożenie uszkodzenia ciała.* Elementy szklane mogą ulec stłuczeniu. Zachować ostrożność, aby uniknąć skaleczeń.

▲ *Ryzyko kontaktu z substancjami chemicznymi.* Zapoznać się z protokołami bezpieczeństwa zawartymi w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS).

Wprowadzenie

Sonda pH wielokrotnego użycia służy do ogólnych badań próbek wody, próbek z zawartością siarczków oraz próbek z substancjami redukującymi.

Zakres	0 do 14 pH
Złącze	ceramiczna (2)
Elektrolit	KCl, 3 M
Wzorzec	Kaseta z barierą jonową Ag
temperatura	PT 1000
Minimalna głębokość	20 mm (0.8")
Temperatura otoczenia	–10 do 100 °C (14 do 212 °F)
Limits (Ograniczenia)	Roztwory lepkie, woda destylowana, próbki z roztworem koloidalnym

1 Podłączenie sondy

2 Kalibracja

▲ *Pęcherzyki powietrza znajdujące się w końcówce zanurzonej sondy lub pod nią mogą spowalniać stabilizację lub być przyczyną błędnych pomiarów.*

3 Pomiar

Konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie: zanurzyć sondę w roztworze do czyszczenia. Starannie wypłukać wodą dejonizowaną.

Zanieczyszczenie	Środek czyszczący
Białka	Roztwór pepsyny
Tłuszcze i oleje	Roztwór do czyszczenia elektrody
Kamień kotłowy	Roztwór 0,1 N HCl

Nawadnianie: zanurzyć suchą sondę w rozcieńczonym roztworze HCl na kilka godzin.

Przechowywanie: umieścić sondę w pojemniku ochronnym, zawierającym roztwór KCl 3 M.

Rozwiązywanie problemów

Należy upewnić się, że wykorzystywane próbki są odpowiednie dla danego zastosowania.

Gwarancja

1 rok wyłącznie na wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania.

50 14

Consultar o manual do utilizador do medidor para mais informações.

Cuidado

▲ *Perigo de danos pessoais.* Os elementos de vidro podem partir-se. Manusear com cuidado para evitar cortes.

▲ *Perigo de exposição química.* Consultar a documentação de dados actuais de segurança do material (MSDS) para protocolos de segurança.

Introdução

Esta sonda de pH reutilizável com sensor de temperatura é utilizada em amostras de água em geral, amostras com sulfuretos e amostras com substâncias de redução.

Gama	0 a 14 pH
Junção	Cerâmica (2)
Electrólito	KCl, 3 M
Referência	Cartucho com barreira de íões Ag
Temperatura	Pt 1000
Profundidade mínima	20 mm (0,8 polegadas)
Temperatura de funcionamento	–10 a 100 °C (14 - 212 °F)
Limites	Soluções viscosas, água destilada, amostras com colóides

1 Ligue a sonda

2 Calibração

▲ *Bolhas de ar na ponta da sonda ou por baixo desta, quando está submersa, podem provocar uma estabilização lenta ou erros de medição.*

3 Medição

Manutenção e armazenamento

Limpeza: mergulhar a sonda numa solução de limpeza. Lavar com água desionizada.

Kontaminação	Agente de limpeza
Proteínas	Solução de limpeza com pepsina
Graxa, óleos, gorduras	Solução de limpeza com electrodos
Calcário	Solução 0.1 N HCl

Hidratação: mergulhar a sonda seca numa solução diluída de HC1 durante várias horas.

Armazenamento: colocar a sonda no elemento de protecção com a solução KC1 3 M.

Resolução de problemas

Certificar-se de que as amostras são adequadas para a aplicação.

Garantia

1 ano apenas para defeitos de fabrico. Não inclui danos resultantes da utilização.

PT

50 14

Pentru informații suplimentare, consultați manualul analizorului

Atenție

▲ *Pericol de vătămare.* Componentele din sticlă se pot sparge. A se manevra cu atenție pentru prevenirea tăieturilor.